



美國政黨鬥爭史



美國貝爾德著
自明譯

上海遠東圖書公司印行



遠東社會科學叢書

美國貝爾德教授著

自明譯

美國政黨鬥爭史

上海遠東圖書公司印行

中華民國十八年六月初版

版權
所有

美國政黨翻爭史

實價大洋六角

原著者 美國貝爾德

翻譯者 自 明

印行者 遠東圖書公司

上海北四川路

代售處 各埠大書局

The American Party Battle

By. C. A. Beard

1st. Ed. June, 1929

Price 60 cents

FAR EASTERN PUBLISHING CO.
SHANGHAI

遠東圖書公司

重要社會科學叢書

農民問題

陸一遠譯

實價三角

金融資本主義與中國

吳壽彭著

實價三角

農村社會新論

周谷城著

實價四角

婦女問題與婦女運動

李達譯

實價五角

資本的集中

曾豫生譯

實價三角

歐戰前後的德意志

高君實著

實價二角五分

經濟地理概要

劉穆著

實價九角

美國政黨鬥爭史

自明譯

實價六角

英國的前途

劉穆著

實價二角五分

資本論概要

湯澄波譯

實價一元

戰後社會主義新發展

胡慶育譯

現代歐洲經濟問題

劉穆合譯

社會主義概論

華漢光譯

美國政黨鬥爭史目錄

譯者序

著者序

第一章

政黨的性質……………一三頁

政黨的起原

政黨的性質

政黨力量的根源

第二章

聯邦黨與共和黨的對抗……………四一頁

聯邦黨的設施

反對派的興起

聯邦黨與共和黨的鬥爭

第三章

哲斐孫黨二十八年的統治……………五五頁

共和黨的經濟設施

共和黨的政治理論

第四章

國民共和黨（民權黨）與民主黨的對抗……………六七頁

經濟情形的變遷

約克孫的左派運動

國民共和黨與民權黨的合併

民主黨勝利的結果

第五章

民主黨與共和黨的對抗……………八五頁

經濟背景的變動

黑奴問題

第三共和黨之興起

由共和黨主辦的聯邦黨綱領

多年的共和黨優越時代

第六章

經濟變遷和別派之興起·····

一〇三頁

禁酒黨

勞工與社會主義

左派農民黨

第七章

各黨中的異軍特起·····

一一七頁

一八九六年民主黨的綱領

共和黨的綱領

進步黨的勃興

新自由派的綱領

第八章

恢復原狀與休養生息

一三三頁

總結幾句

我們往那裏走？

一個簡短的參考書目

.....

一五七頁

譯者序

這一本是講美國政黨最概括最有見地的書。看外國政治史尤其是政黨史，最怕是作者祇列舉一大批的人名，與縷述各時期鎖碎的爭論，令到閱者看完了之後，對於各時期主要問題的演進，還不能够得到一個比較明晰的答案。這是史胥的記錄，不是歷史家的著述。這一本書不過用一百多頁的篇幅，把美國一百四十餘年政黨的演進，及在演進期間各政黨的相互關係，都寫得清清楚楚。我以為這是一本很有意義的著作，故特地把他彙譯出來。

著者是一個頗負時譽的哥倫比亞大學教授，他又是一個應用經濟學來解說政治現象的人。他的著作中最顯著的例就是政治的經濟基礎，（註）及美國憲法的經濟（註）這本書原名為 *Economic Basis of Politics*。曾見坊間譯本，譯為經濟的政治基礎，我以為依照原文的意思，當譯為政治的經濟基礎。

解說 (An Economic Interpretation of the Constitution of the United States) 二書。這一本也是應用經濟解說的方法的。但這書去年方才出版，作者對於應用經濟解說的方法，又似覺得過於偏狹，故書中有這樣的說話：

「若果兩個人同是隸屬於一個階級，都來尋求同樣的經濟利益，而不能同意于同一的方法，很明顯的，就是在這種事情之下，經濟史觀便失了作用；即是，他不能解釋政治觀念的差別。雖在無產者專政的俄羅斯，在政策上也免不了發生很痛苦的裂痕」。

這是著者對於經濟史觀或者唯物史觀的見解。但是閱者不要誤會，他並不是我們貴國孔老二的信徒，相信『爲政不難，不得罪于巨室』的政治哲學，因而要單獨應用偉人史觀來說歷史的。他又恐怕人誤會，故接着便說：

「雖然政治科學非經濟解說所能盡，這種科學實在是政治學很重要的一部份，可以供給最重要的導線，來解決政黨的起源與發展的問題」。

他畢竟是受過科學洗禮的社會科學家，故對於政治的變遷，尤其是在產業發達的國度裏，不能忽略了偉大的經濟的因素。故書中在敘述各時期的變遷時，仍然很注重經濟的原因。

著者對於階級問題，又持什麼態度呢。有許多政黨論者對於解釋美國兩黨制度存在的原因，大抵可分作兩種極端的見解，一種人否認政黨是代表什麼階級利益的，故說美國兩大政黨對立的原因，是因為這兩個大黨對於關稅問題各有不同的見解。大體來講，民主黨是傾向于自由貿易的，共和黨是傾向保護關稅的。又有一種極端的階級論者，他們以為美國這兩個大黨都是代表資產階級的黨，同是一丘之貉，沒有什麼分別。美國所以有兩黨對立的存在，是因為資產階級自己的利害衝突而已。不錯，這兩種解釋都各有各的理由，作者怎樣說呢？

『這種農業與資本主義的衝突，實在是美國政黨鬥爭的核心，我們至少可以找出美國兩黨制度存在的線索，和歐洲多黨制度的區別』。

作者以爲在大體來講，民主黨是代表農業利益的，共和黨是代表工業利益的。

我個人以爲與其說美國政黨的分立是因爲他們對於關稅率有不同的見解，或者祇是籠統的說是資本主義自己內部利益之衝突，不如這本著作者的解釋之較爲切當。

美國的工業固然是資本主義化，農業亦何嘗不是資本主義化，故在一方面來講，說美國政黨之分立是因爲資本主義自己內部的利益衝突是對的，不過不甚明顯切當。進一步說，要分別開農業經濟與工業資本主義，才使人易于明白。不錯，關稅率又是政黨分立的原因，不過何以會各執不同的見解呢？其根本原因，還是在農業利益與工業利益各有不同的立場。農業消費者當然要求低度的關稅率，以取得廉價的輸入品，工業生產者當然要提高關稅率以避免舶來品的競爭，關稅率不過是這種潛伏鬥爭的一種表現。故說關稅率爲兩黨對立的原因，不如說是農業與資本主義的鬥爭之較爲切當。

所謂農業，想是包括農民與種植家在內。農民黨雖曾經試過單獨的奮鬥，但在

美國政黨史的過程中，他們還不能成爲獨立的戰鬪員。至到勞工方面，雖然亦曾經遇好幾種和好幾次的嘗試，但結果亦和農民黨一樣。故在美國政黨史的過程中，想用純粹的階級論來分析一切，又是不甚明顯的。結果，作者採用了經濟解說與階級論的調合，說美國政黨鬥爭的核心，是因爲農業與資本主義的衝突，我以爲這種解說是比較其他的解說來得明顯與確切。

這是作者在應用經濟解說與階級論來敘述美國政黨史所得的結論。

但是自從昨年大選舉後，這兩個對立的政黨，對於農民的要求，均不甚注意；勞工方面呢，亦未能得到正當與有力量的代表機關——像英國的勞動黨——此後美國政黨演進的鬪爭史中想又要開始別一方式的鬪爭趨向了。

這是譯者譯完這本小冊子後附帶的說話。譯者並想在二三年內盡量把各國的政治與政黨的材料與理論，介紹些少給我國研究各國政治的朋友們，供給朋友們的參考。至到逐譯時有什麼錯誤的地方，還請朋友們指正。

一九二九年四月卅日譯畢誌

著者原序

這是想用一本小冊子的篇幅，來敘述美國政黨史的一種嘗試。這樣，必定會犯過于簡略的毛病，用粗毫淡墨的描寫，一定得不到精細與清晰的圖繪。但是若果想看見政黨鬥爭的梗概，注重其永久的和繼續的要點，也未嘗無好處的。

我在編這本書時，曾經引用我較大本的著作，即美國政府與政治。這一本书。其餘引用的，則有美國文化之興起。但所引用的材料，均已經再行整理過了。

查里士，貝爾德。(Charles A. Beard)

美國 康涅狄格邦 新米利德

一九二八年，六月。

美國政黨鬭爭史

第一章 政黨的性質

政黨的起源

政黨爲什麼興起呢？這個問題是不容易解答的。一般關於這個题目的作者對於這個問題的解答，定必是過於空泛與矛盾的。

依據一方面的見解，以爲政治不過是一種大規模的遊戲或運動，是在朝者與在野者弄出有聲有色的循環的競爭，並不是由于任何重大利益的關係而起，對於人民的生活狀況，並沒有根本上的影響。各種公民所以分別加入各種政黨，其理由實在不見得比一般分作 Gene Tunney 派與 Jack Dempsey 派的人來得高明（譯註）。政治全體的問題，不過是怎樣尋出抓得住羣衆的口號，或者發現能够引起人熱情的

（譯註）這兩個是美國的鬥拳術的國手

